





**ALLEMAND – SUJET (évaluation 3, tronc commun)**

**ÉVALUATION 3 (3<sup>e</sup> trimestre de terminale)  
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'axe 8 du programme : **Territoire et mémoire**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral.  
Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.  
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et du document écrit et pour **traiter en allemand le sujet d'expression écrite**.

**1. Compréhension de l'oral**

**Titre du document :** *In beiden Kulturen zu Hause (document 1)*

Source du document : Das Erste – Montagsmagazin 01.2019

**En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /



1.1

## 2. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

### Deutsche Gymnasiasten in Verdun (document 2)

5 19 sächsische Schüler vom Romain-Rolland-Gymnasium Dresden und acht Schüler des Gymnasiums St. Augustin in Grimma<sup>1</sup> reisen nach Frankreich. Sie nehmen an der offiziellen Gedenkfeier „100 Jahre Schlacht von Verdun“ teil.

Acht Grimmaer Gymnasiasten des St. Augustins sitzen heute im Zug, um zu  
 10 den deutsch-französischen Feierlichkeiten zum 100-jährigen Gedenken an die Schlacht um Verdun zu fahren. Diese war eine der bedeutendsten Schlachten des Ersten Weltkrieges an der Westfront zwischen Deutschland und Frankreich.  
 15 Auch Bundeskanzlerin Angela Merkel und der Französische Staatspräsident François Hollande werden bei der Zeremonie dabei sein. Sie findet am 29. Mai 2018 auf dem ehemaligen  
 20 Schlachtfeld statt.



Die *Mission du centenaire de la Première Guerre mondiale* hat in Partnerschaft mit der Französischen Botschaft Berlin und dem Deutsch-Französischen Jugendwerk<sup>2</sup> (DFJW) das Programm „4000 Jugendliche nach Verdun“ eingeladen. 30 deutsche Schulklassen nehmen an dem Programm bis  
 25 Montag teil.

„Wir können zwar mit keiner Schulklasse nach Verdun fahren, aber wir haben das Glück, aufgrund unseres Projektes zum Ersten Weltkrieg an den Feierlichkeiten teilzunehmen“, sagte die Französischlehrerin Sibylle Arnold (50). Das Projekt

<sup>1</sup> Dresden und Grimma: deux villes allemandes situées en Saxe

<sup>2</sup> L'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ)



entstand im Rahmen des Schüleraustausches mit der Stadt Bron<sup>3</sup>, der Partnerstadt  
30 von Grimma.

Die Elftklässler Stefanie Rudolph und Christin Vogel gehörten 2014 zu den 23  
Austauschschülern, die 100 Jahre nach dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges  
gemeinsam mit französischen Schülern der Partnerstadt auf Spurensuche nach  
Dokumenten über den Ersten Weltkrieg gingen. „Wir besuchten Grabstätten“, erzählt  
35 Christin Vogel. Andere Schüler erforschten Straßennamen wie die „Rue de Verdun“  
oder dokumentierten persönliche Aufzeichnungen<sup>4</sup> aus Familien. „Ich freue mich auf  
Verdun“, sagt die Elftklässlerin. „Wir nehmen nicht nur als Gäste an der Zeremonie  
teil, sondern beteiligen uns an der Gedenkfeier, die von Volker Schlöndorff<sup>5</sup>  
inszeniert wird“, so Christin Vogel.

40 Auf eine spannende Reise freut sich auch Hanna Siebert. Die Neuntklässlerin  
wird im Dezember am Schüleraustausch nach Bron teilnehmen. „Die Begegnung mit  
den französischen Schülern in Verdun und auch in Bron trägt zum gegenseitigen  
Kennenlernen und nicht zuletzt zur Anwendung<sup>6</sup> der Sprachkenntnisse bei<sup>7</sup>“, so die  
50-jährige Lehrerin, die alles getan hat, damit Schüler aus Grimma an dieser  
45 bewegenden Feier teilnehmen können.

In Verdun wird für die Schüler die über 100 Jahre zurückliegende Geschichte  
des Ersten Weltkriegs greifbar<sup>8</sup>. Und so erfahrend die Jugendlichen auch, wie wichtig  
es ist, sich aktiv für Frieden und Demokratie einzusetzen – auch heute noch.  
Die Begegnung mit den französischen Schülern trägt außerdem zur gegenseitigen  
50 Verständigung bei. Eine wichtige Basis, damit sich die Fehler der Vergangenheit  
nicht wiederholen“, so Sachsens Kultusministerin Brunhild Kurth.

Nach: Cornelia Braun - <https://www.lvz.de/Region/Grimma/>

### Compréhension de l'ensemble du dossier

**Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension (documents 1 et 2) en répondant en français à cette question (environ 40 mots) :**

Lequel des deux documents – la vidéo (document 1, *In beiden Kulturen zu Hause*)  
ou le texte (document 2, *Deutsche Gymnasiasten in Verdun*) – illustre à votre avis le  
mieux l'axe **8 Territoire et mémoire** ?

Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les deux documents.

<sup>3</sup> Bron: une ville de la région lyonnaise  
<sup>4</sup> persönliche Aufzeichnungen dokumentieren: consulter des archives personnelles  
<sup>5</sup> Volker Schlöndorff: un célèbre metteur en scène allemand  
<sup>6</sup> die Anwendung: l'utilisation  
<sup>7</sup> bei/tragen: contribuer à  
<sup>8</sup> greifbar: tangible, palpable

